

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 9. grudnia** *Uroczystość Niepokalanego Poczęcia Najśw. Maryi Panny*7:30 †† z rodziny Kulpa, Wiech, Rynasiewicz i Hanus
[rodzina Wiech]**Wtorek, 10. grudnia**7:30 O bł. Boże dla Veroniki i Elli [dziadkowie]
18:30 For God's blessing on the Catholic Women's League**Środa, 11. grudnia**

7:30 † Lucjan Skurzyński [Joseph]

18:30 †† Krystyna i Stanisław Książ, Tabeja i Tadeusz

Bajzert oraz Eugenia Cichosz i Danuta Bajzert [rodz. Cichosz]

† Zygmunt Łoboda w 1-szą rocznicę śmierci [żona z rodz.]

† Kazimierz Wider w 15-tą rocznicę śmierci
[córka Jolanta z rodziną]

† Stefan Panek w 1-szą rocznicę śmierci [rodzina Kuś]

† Sebastian Koczwara [rodzina Grzybowski]

†† z rodziny Krzyszczyk i Charkot [A. Skrok z rodziną]

†† z rodziny Zysk [rodzina]

† Joseph Jancar [Rycerze Kolumba]

† Marianna Karczmarczyk (z domu Rał) [mąż]

† Sue Tiedge [Teresa i Zosia]

† Ks. Lucjan Królikowski [rodzina Dziuba i Szypuła]

†† z rodziny Olejarz i Kiełbasa [Cz.B. Olejarz]

†† Adam Kołacz i zmarli z rodziny Babiarczów [J. Mazuń]

† Maria Cianciosi [C.A. Wołoch]

† Katarzyna Grzyb [koleżanki]

† Tomasz Olech w 1-szą rocznicę śmierci [rodzina]

† Stefan Lisnyj [rodzina]

O bł. Boże dla Krystyny i Kazimiera Zysk [rodzina]

Dziękczynno-błagalna dla rodziny Chomicki

Czwartek, 12. grudnia7:30 † Henryk Czachor w 9-tą rocznicę śmierci
[siostrzenica z rodziną]**Piątek, 13. grudnia** *św. Lucji, dziewicy i męczennicy*7:30 †† Zofia i Barbara Mazurek, Teresa i Jan Pachowicz
[rodzina Pachowicz]18:30 †† Stefan Karwecki i zmarli rodzice z obojga stron
[T. Karwecka]**Sobota, 14. grudnia** *św. Jana od Krzyża, kapłana i doktora Kościoła*

7:30 † Józef Krupa [syn z rodziną]

Liturgia Niedzieli – III Niedziela Adwentu

17:00 † Andrzej Blacha [żona z rodziną]

Niedziela, 15. grudnia8:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

9:30 † Krystyna Kempa [Mama]

11:00 †† Zofia, Marian, Kazimierz, Marta, Waclaw, Marian
Grzybowski [P. Grzybowski]12:45 †† z rodziny Bagnowskich i Lewandowskich
[Jadwiga i Stanisław]**TACA / COLLECTION:**

Dec. 1. grudnia: \$3154.50 Building Fund: \$2815

*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!***Niedziela 15. grudnia 2019 / Sun., December 15th, 2019**

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
17:00	G. Charczuk/E. Węglarz	T. Wołoch
8:00	A. Koper / J. Kopanski	J. Żurek
9:30	R. Armacinski / E. Wrobel	C. Gula
11:00	L. Czaplinski/L. Czaplinski	S. Galus / M. Pielaszek
12:45	E. Olszak / R. Ziemia	K. Pogoda / J. Baranowski

Słowo na Niedziele...

Dokładnie trzy lata temu ukazało się w naszej parafii pierwsze wydanie biuletynu w formie, w której ukazuje się do dzisiaj. Niecały miesiąc później po raz pierwszy otworzyła swoje drzwi parafialna kawiarenka, rozpoczęła się też Msza Rodzinna z liturgią słowa dla dzieci, planowaliśmy remont kuchni w sali parafialnej, formowała się Rada Parafialna... Nie były to pierwsze i też nie ostatnie „nowości” - zmiany, które zaczęły zachodzić w naszym kościele. Dzisiaj wydaje się (szczególnie ostatnio, kiedy trwa remont łazienek i kawiarenki), że to wszystko jest naturalną częścią życia naszej parafii i że nie mogłoby być inaczej. „Zmiany i nowości” nie zawsze były łatwe – wymagały przecież czasu, pracy i wysiłku wielu osób, ale wiemy dziś, że było warto.

Dzisiejsza Ewangelia ukazuje nam postać Jana Chrzciciela, który „głosił na Pustyni Judzkiej te słowa: «Nawracajcie się, bo bliskie jest królestwo niebieskie»”. Jan wzywał wtedy do zmiany życia, do nawrócenia, do „przygotowania drogi” i „prostowania ścieżek” dla Pana, który się zbliżał. Wzywa także dziś nas w tym czasie Adwentu, byśmy na nowo przyjrżeli się swojemu życiu i wprowadzili takie „zmiany i nowości”, aby było ono po prostu lepsze, abyśmy mogli spotkać przychodzącego do nas Boga. Zmiany te, które nazywamy nawróceniem, nie zawsze są łatwe i przyjemne, ale zawsze są konieczne i warto je odważnie przeprowadzić, byśmy pewnego dnia mogli powiedzieć z radością „wiele mnie to kosztowało, ale było warto”.

BAZAR 2019

Tegoroczny Bazar trwa – nie tylko całą sobotę 7. grudnia do godziny 20:00, ale także w niedzielę dla odwiedzających kawiarenkę (można się bowiem i dziś rozejrzeć i znaleźć coś dla siebie). Dziękujemy już teraz wszystkim, którzy przyczynili się do kolejnego sukcesu – bez Waszego zaangażowania nie byłoby to możliwe. *Bóg zapłać!* Więcej szczegółów w następnym biuletynie.

Od września ruszył cykl „katechez dla dorosłych”

opowiadających o różnych zagadnieniach naszej wiary. Spotkania odbywają się będą w języku polskim w każdy pierwszy piątek miesiąca po wieczornej Mszy świętej. Spotkania prowadzi polscy księża pracujący w naszej Diecezji... i nie tylko.

Piąta już katecheza odbędzie się w **pierwszy piątek Nowego Roku, tj. 3 stycznia**, po wieczornej Mszy świętej w sali parafialnej. Temat *Modlitwa w życiu chrześcijanina* przedstawi ks. *Wojciech Kuźma*. Zapraszamy już teraz!

Young Adults Faith Formation

Our next meeting will take place on December 22.

Schedule for 2020: January 12th, February 16th, March 15th, April 19th, May 17th, June 14th.

Church Bulletin Advertising

Liturgical Publications will be setting up the advertisements for our church bulletin. The advertising will begin in February 2020 and supports the bulletin service. Please support the bulletin and advertise your product or service. Call Liturgical Publications at 1-800-268-2637. (Please do not call the Parish Office).

W zakrystii są jeszcze dostępne *kartki świąteczne i oplatki*.

Zapraszamy na **Mszę Świętą Roratnią** ku czci Najświętszej Maryi Panny w każdy dzień powszedni o g. 7:30.

Ofiary na Rok – 2019 – Donations

Ostatni dzień otwarcia biura parafialnego przed końcem roku to **piątek 20. grudnia**. Wszelkie indywidualne ofiary na rok fiskalny 2019, powinny być złożone przed tym terminem (nie dotyczy „tacy” niedzielnej i świątecznej).

We inform you that the final day to submit any individual donations through the Parish Office intended for the 2019 tax year is **Friday, December 20th 2019**. Parish office will be closed for the remainder of the year.

ZAPRASZAMY DO KAWIARENKI!

Budowa nowej łazienki dostępnej dla osób niepełnosprawnych i gruntowny remont „starych” łazienek zostały zakończone. Korytarze do nich prowadzące zostały poszerzone - ściany zburzone i wysunięte bardziej na zewnątrz. „Łazienka rodzinna” jest teraz w miejscu starej kawiarenki, przez co ta wysunęła się o ponad 4 metry w głąb sali. *Zapraszamy!*

Zebranie wigilijne Katolickiej Ligi Kobiet odbędzie się we wtorek 10 grudnia. Msza św. o g. 18:30, wigilia 19:30. The **CWL Mass** (6:30pm) and **Wigilia** (7:30pm) will take place on Tuesday, December 10th.

Zakończył się listopad, miesiąc szczególnej pamięci oraz modlitwy za naszych zmarłych. Dziękujemy za złożone wraz z *wypominkami* ofiary. Kwota \$5252.50 została przekazana na konto parafii na jej bieżące potrzeby i opłaty. Bóg zapłać! November, a month to remember our beloved departed, has come to a close. We would like to thank everyone for their donations given along with *wypominki*. \$5252.50 has been allocated towards the operating expenses of the church.

Podobnie jak w zeszłym roku, podążając za tradycją celebrowaną w Watykanie, również w tegoroczną III Niedzielę Adwentu święcić będziemy figurki Dzieciątka Jezus („*Bambinelli*”) używane w naszych domowych żłóbkach. Zachęcamy wszystkie dzieci i dorosłych do przyniesienia swoich figurek Dzieciątka **w niedzielę 15 XII na Mszę Rodzinną**. Poświęcone figurki spakujemy jako „prezent”, który potem otworzymy w wigilię jako pierwszy, a Dzieciątka Jezus położymy w żłóbkę. Wszystko to, aby nie zapominać o prawdziwym znaczeniu świąt i prezencie, jakim jest dla nas Jezus – Bóg wcielony.

Spowiedź Adwentowa odbędzie się we wtorek, 17. XII w godzinach 17:30-19:00. Będzie wielu polskich księży – zapraszamy! Możliwość spowiedzi dla słabo słyszących, nie mogących uklęknąć i *poruszających się na wózkach* - w pokoju z tyłu kościoła.

Our **Advent Confessions** will take place on Tuesday, Dec. 17, between 5:30pm and 7pm. There will be many priests, all of whom speak both Polish and English. Confession for people hard of hearing, having difficulties with kneeling or *using wheelchairs*, will be available in the side room by the entrance to the church.

Oddaliśmy właśnie do druku nowy **Kalendarz Parafialny** na **2020** rok. Będzie on wkrótce gotowy. Znajdziemy w nim m.in. informacje o wydarzeniach w parafii w Nowym Roku.

Koleđa 2020

W nowym roku ksiądz proboszcz będzie odwiedzał wszystkich chętnych parafian z wizytą duszpasterską („po koleđzie”). W tym roku koleđy odbywać się będą według poniższego grafiku. Prosimy o kontakt z kancelarią. Beginning January 3rd, Fr. Michał will be making visits bringing pastoral blessing to the homes of our parishioners, and to meet and get to know them better. Please see the schedule below and call the parish office to book your visit.

Piątek 3. stycznia – Piątek 10. stycznia (Jan. 3rd – 10th)

Stoney Creek / East Mountain

Poniedz. 13. stycznia – Sobota 18. stycznia (Jan. 13th – 18th)

Dolny (Lower) Hamilton

Poniedz. 20. stycznia – Piątek 24. stycznia (Jan. 20th – 24th)

West Mountain / Ancaster

Sobota 25. stycznia – Piątek 31. stycznia (Jan. 25th – 31st)

Wszystkie pozostałe / All others

2019 WHITE MASS – Dec. 9 at 7 pm at St. Gabriel Church (2261 Parkway Dr., Burlington). It is celebrated annually for the spiritual support of healthcare professionals and all caregivers. Refreshments and video of Our Lady of Guadalupe to follow. A good will offering would be appreciated to help cover expenses. More info: 905-335-6902.

Rozkład Mszy Świątecznych / Christmas Schedule

Wtorek, 24. grudnia / Tuesday, December 24th

20:00 Pasterka Rodzinna, 24:00 Pasterka

(koncert koleđ o godz. 23:15)

Środa, 25. grudnia / Wednesday, December 25th

8:00, 9:30 (ENG), 11:00, 12:45

Czwartek, 26. grudnia / Thursday, December 26th

9:00 i 11:00

Ogłoszenia Polonijne

Zebranie R.C.L. Br. 315 odbędzie się w niedzielę, 8. grudnia o godz. 14:00.

Zebranie Ogólne członków **ZPwK Gr. 2** odbędzie się w niedzielę, 8. grudnia o godz. 14:30 w sali własnej.

Szkoła Polska im. Jana Pawła II zaprasza na **Jasełka**, które odbędą się w sobotę, 14. grudnia o g. 18:00 w sali parafialnej.

Polska Szkoła Gr. 2 ZPwK w Hamilton zaprasza na **Jasełka**, które odbędą się w niedzielę, 15. grudnia, o godz. 14:30 na Związkowcu.


Bilety na koncert **Zespołu Pieśni i Tańca Śląsk** (w naszym kościele 15. grudnia o g. 18:30) można nabyć już **tylko w kancelarii**.

Harczerze przeprowadzają coroczny „**Food Drive**” po mszach 15. i 22. grudnia. Jak zwykle będą też koleđować i sprzedawać sianko wigilijne.

ZPwK Gr. 2 serdecznie zaprasza na **Sylwestra** (1015 Barton St. E). Rezerwacje przyjmuje Regina 905-966-6374.

R.C.L. Pl. 315 (Dom Polski) serdecznie zaprasza na doroczny **bal sylwestrowy**. Cena biletu \$100.00. Więcej informacji: 905-544-5968 lub 289-439-1940.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073


Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


POLCOMFORT
 HEATING & COOLING
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com


TOTAL PHYSIO Clinics
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com

ROMAN RADOJEWSKI
 Broker, B. Comm
 30 years of experience
 working for you!

ROYAL LEPAGE
 D: 905.515.7562 TF: 1.877.648.4451
 romanr@royallepage.ca


BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

CROATIAN NATIONAL HOME
 Banquet facility with catering for ALL occasions
 Up to 300 people
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

Startek, Peglar, Calcagni
 Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton 289-389-1902
 Mississauga 416-843-2941

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek 905-930-8858
 mchuchla@mclawfirm.ca


unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 one hour service available
 eye exam by appointment
 www.uvcentre.ca
 mówimy po polsku


ACUMEN INSURANCE GROUP
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek
 Mówimy po polsku.


Sutton NIBURSKI
 WALDI & MARGARET
 Sales Representatives
905-536-7474 wniburski@sutton.com
www.HamiltonHomes-For-Sale.com
 LOW COMMISSION* AND BUYER CASH BACK*
 Call for details • zadzwoń po szczegóły


AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca


BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.™
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku


STRATUS BUILDING SOLUTIONS
 COMMERCIAL CLEANING & JANITORIAL SERVICES
 Contact us today and discover for yourself
 why owning a Stratus Building Solutions
 franchise is right for you!
 As low as \$1000 - PT or FT
 Your Success is Our Only Business
 mlapinski@stratusclean.com
 416-970-2621 www.stratusclean.com


C.M. Steele 442 Millen Rd, Unit 12
905-664-9898
 INSURANCE BROKERS LTD
 Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku


POLIMEX TRAVEL INC. 34 YEARS OF EXCELLENT SERVICE
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com


Your Choice Realty Corp.
 BROKERAGE
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative


Polish Community Centre Banquet Hall
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236


denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. *Mówimy po polsku!*
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca
Myślisz o pracy w służbie zdrowia? Zadzwoń do nas!

Every House I touch turns to SOLD
 Low Commission
 Cashback for Buyers

905.929.9221
onlydreamhomes@gmail.com

INCOME TAX
 Personal, Business, Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262


Dr. Derek Srokowski
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach


GRAND HEALTH ACADEMY
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat


Naborhood Home Hardware
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com


 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
 www.dr.srokowski.com


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

Jozef Orzel
 Owner & Operator

JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**